

# Divine Redeemer Catholic Church

P.O. Box 370 • 209 Lon Avenue Boonville, North Carolina 27011



Rev. José Enrique Gonzalez, Pastor (x221)  
Rev. Mr. Michael Langsdorf, Deacon

Office: (336) 367-7067  
(336) 367-7641

Fax: (336) 367-7954

Emergency Only: (336) 755-7338

Rectory (Emergencies): (336) 367-3162

Email: [latinos610@yahoo.com](mailto:latinos610@yahoo.com)

Facebook: Divine Redeemer Catholic Church

## Office Hours

Tues.-Sat. 10am-2pm & 5-7pm; (Closed on Monday)  
Sundays 9am - 4pm

## Masses:

Daily Tues – Friday 6pm

Saturday 6pm (Bilingual)

Sunday 8:45am (English)

Sunday 11am (Spanish)

Sunday 1pm (Spanish)

## Adoration of the Blessed Sacrament:

Exposition: Thursdays 9am-6pm & 30 min. after 6pm Mass

## Sacrament of Reconciliation:

After Mass (except on Sunday) or by appointment



Rev. José Enrique Gonzalez, Parroco (x221)  
Rev. Mr. Michael Langsdorf, Diácono

Oficina: (336) 367-7067

Fax: (336) 367-7954

Sólo Emergencias: (336) 755-7338

Rectoria (emergencias): (336) 367-3162

Email: [latinos610@yahoo.com](mailto:latinos610@yahoo.com)

Facebook: Divine Redeemer Catholic Church

## Horario de oficina:

Mart.-Sab. 10 am-2pm & 5-7pm ; (Lunes Cerrado)  
Domingo 9am - 4pm

## Misas:

Diario Martes - Viernes 6pm

Sábado 6pm (Bilingüe)

Domingo 8:45am (Ingles)

Domingo 11am (Español)

Domingo 1pm (Español)

## Adoración al Santísimo Sacramento:

Jueves 9am-6pm y 30 min después de la Misa de 6pm

## Sacramento de la Reconciliación:

Después de Misa (excepción de Domingo) con cita

## PARISH MINISTRIES/ MINISTERIOS

### Weddings/ Bodas:

Contact Deacon Mike Langsdorf six months prior to date for weddings in English/Hablar con Padre Enrique González seis meses antes de la fecha  
Platicas Pre-Matrimoniales: Cada tercer (3) fin de Semana en Mayo y Noviembre (Viernes desde las 5pm a 10pm y Sábado de 7am a 2pm)

### Baptisms/Bautismos

Pre- Baptismal Classes (in Spanish) / Pre - Bautismales; Every 2nd Saturday of the Month/ Cada 2ndo Sábado del Mes (De 9:00am-2:00pm)

Por favor comuníquese a la oficina parroquial para verificar fechas.

### Pre-XVñeras

Classes: Last Saturday in February, June, October/Clases: El ultimo Sábado de Febrero, Junio, y Octubre (De 9:00am-2:00pm)

Charity Sunday/ Domingo de la Caridad: Last Sunday of the Month/ Ultimo Domingo del Mes

## GROUP MEETINGS/ REUNIONES DE GRUPOS

Youth for Christ (adult group)/ Jovenes Para Cristo: every Friday from 7pm to 9pm/ cada Viernes de 7pm a 9pm

Adoración Nocturna/ Nocturnal Adorers: every 2<sup>nd</sup> Saturday of the Month starting at 8pm/Cada 2ndo Sábado del mes empezando a las 8pm

Catechumens/ Catecumenos: every Tuesday/cada Martes

Altar servers/ Monaguillos: Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Thursday of the month after the exposition of Blessed Sacrament/Cada 2ndo y 4rto Jueves del mes después de la Exposición del Santísimo

EM/ MESC: every 1<sup>st</sup> & 3<sup>rd</sup> Wednesday of the month/ Cada 1mero y 3cero Miercoles del mes

Pre-marital group/ Pre- matrimoniales: Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Wednesday of the month/Cada 2ndo y 4rto Miercoles del mes

Apologetic Group/Grupo de Apologética: Every Monday from 7:00pm to 9:00pm/ Todos los Lunes de 7:00pm a 9:00pm

Youth Group /Grupo Juvenil: Every Wednesday at 7:00pm/Todos los miércoles a las 7:00pm

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME –OCTOBER 29, 2017  
TRIGÉSIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO– 29 DE OCTUBRE DEL 2017

**Thirtieth Sunday in Ordinary Time**  
**October 29, 2017**

“You shall love the Lord, your God,  
with all your heart,  
with all your soul,  
and with all your mind.”  
Matthew 22:37



**MESSAGE FROM THE PASTOR**

May the peace of God be with you all. I greet you with the same joy and affection as always. Today, in the gospel we have heard, Jesus tells us that "the law and the prophets are founded on these two commandments." What are these two commandments? love God with all that we are, this is the first; and the Second is similar to this: love of thy neighbor. In past days, in an antique shop, I saw a sign saying "live a simple life: love God and others," or St. Augustine would say: "Love and do what you want, but love first." Today we live in a world in which the law of God, God himself, is intended to make God's own law so that everyone can do what he wants, seeking to be freer, happier, a terrible deception! We as Catholic Christians should strive to live a simple life: to love God and to love others, always; these two commandments are the foundation of our faith and our Christian life. That is why the ten commandments, which we are called to know and put into practice, are divided into two parts, the first three in honor of God and the remaining seven for the benefit of the neighbor. Let us not complicate our lives, let us do our purpose, in awakening every day that what God gives us, to LOVE, more and more, GOD AND OTHERS, in every moment. May God bless you and may the Blessed Virgin Mary take care of you and accompany you today, tomorrow and always.

Fr. Enrique González.

**Weekly Offering**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Oct 21st. & 22nd., 2017**  
**\$6,996.00**

**BALANCE**

Today's scriptures emphasize the fundamental link between love of God and love of our neighbors, especially those who are most in need. Love of God should compel us to love the people whom God cherishes. Conversely, work for justice and charity for those in need should be rooted in our love of God.

That connection and balance, however, isn't always easy to maintain in our lives. Even in religious orders we find that some Christians are more oriented toward contemplation and prayer, while others are more active in reaching out to those who are oppressed. Today Jesus reminds us of the necessity for both in the life of faith.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc

**READINGS FOR THE WEEK**

- |                   |           |  |
|-------------------|-----------|--|
| <b>Sunday:</b>    | <b>29</b> | <b>Thirtieth Sunday in Ordinary Time</b><br>Ex 22:20-26; Ps 18:2-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40        |
| <b>Monday:</b>    | <b>30</b> | <b>Weekday [30]</b><br>Rom 8:12-17; Ps 68:2, 4, 6-7ab, 20-21; Lk 13:10-17                                      |
| <b>Tuesday:</b>   | <b>31</b> | <b>Weekday [30]</b><br>Rom 8:18-25; Ps 126:1b-6; Lk 13:18-21   |
| <b>Wednesday:</b> | <b>01</b> | <b>All Saints</b><br>Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a   |
| <b>Thursday:</b>  | <b>02</b> | <b>The Commemoration of All The Faithful Departed</b><br>Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40 |
| <b>Friday:</b>    | <b>03</b> | <b>Saint Martin de Porres</b><br>Rom 9:1-5; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 14:1-6                                     |
| <b>Saturday:</b>  | <b>04</b> | <b>Saint Charles Borromeo</b><br>Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Ps 94:12-13a, 14-15, 17-18; Lk 14:1, 7-11          |

**Trigésimo Domingo del  
Tiempo Ordinario**  
**29 de octubre de 2017**  
*"Amarás al Señor, tu Dios,  
con todo tu corazón,  
con toda tu alma  
y con toda tu mente".*  
*Mateo 22:37*



### **MENSAJE DEL PÁRROCO**

Que la paz de Dios este con todos ustedes. Los saludo con el mismo gusto y alegría de siempre. Hoy, en el evangelio que hemos escuchado, Jesús nos dice que: "en estos dos mandamientos se fundan toda la ley y los profetas". ¿Cuáles son estos dos mandamientos? El amor a Dios con todo lo que somos, este es el primero; y el Segundo es semejante a este: el amor a el prójimo. En días pasados, en una tienda de antigüedades, vi un letrero que decía: "vive una vida simple: ama a Dios y a los demás"; o diría San Agustín: "Ama y has lo que quieras, pero primero ama". Hoy vivimos en un mundo en el que se pretende hacer a un lado la ley de Dios, a Dios mismo, para que cada quien haga lo que quiera, buscando con esto ser más libres, más felices. ¡Un terrible engaño! Nosotros como cristianos católicos debemos procurar vivir una vida simple: amar a Dios y amar a los demás, siempre; estos dos mandamientos son el fundamento de nuestra fe y de nuestra vida Cristiana. Por eso los diez mandamientos, que estamos llamados a saber y poner en practica, se dividen en dos partes, los tres primeros en honor a Dios y los siete restante para el provecho del prójimo. No nos compliquemos la vida, hagamos el proposito, al despertar de cada día que Dios nos, de AMAR, cada vez más, A DIOS Y A LOS DEMAS, en cada momento. Que Dios los bendiga y que la Santísima Virgen María los cuide y acompañe hoy, mañana y siempre.  
Fr. Enrique González.

### **EQUILIBRIO**

Las lecturas bíblicas de hoy recalcan el lazo fundamental que existe entre el amor de Dios y el amor al prójimo, especialmente a los más necesitados. El amor de Dios debe impulsarnos a amar a la gente a quien Dios aprecia. A la inversa, el trabajo por la justicia y la caridad en pro de los necesitados debe estar enraizado en nuestro amor a Dios. Sin embargo, esa conexión y equilibrio no son siempre fáciles de mantener en nuestra vida. Aun en las órdenes religiosas hallamos a algunos cristianos más orientados hacia la contemplación y la oración, mientras que otros son más activos en su servicio a los oprimidos. Hoy Jesús nos recuerda la necesidad de ambos aspectos en la vida de fe.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### **LECTURAS DE LA SEMANA**

<b>Domingo:</b>	<b>29</b>	<b>Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario</b> Ex 22:20-26; Sal 18 :2-4, 47, 51; 1 Tes 1:5c-10; Mt 22:34-40
<b>Lunes:</b>	<b>30</b>	<b>Dia de la Semana [30]</b> Rom 8:12-17; Sal 68 2, 4, 6-7ab, 20-21; Lc 13:10-17
<b>Martes:</b>	<b>31</b>	<b>Dia de la Semana [30]</b> Rom 8:18-25; Sal 126 :1b-6; Lc 13:18-21
<b>Miércoles:</b>	<b>01</b>	<b>TODOS LOS SANTOS</b> Apo 7:2-4, 9-14; Sal 24 :1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
<b>Jueves:</b>	<b>02</b>	<b>TODOS LOS FIELES DIFUNTOS</b> Sab 3:1-9; Sal 23 :1-6; Rom 5:5-11 o 6:3-9; Jn 6:37-40
<b>Viernes:</b>	<b>03</b>	<b>San Martin de Porres</b> Rom 9:1-5; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 14:1-6
<b>Sábado:</b>	<b>04</b>	<b>San Carlos Borromeo</b> Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29; Sal 94 :12-13a, 14-15, 17-18; Lc 14:1, 7-11

### **Ofrenda semanal**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**21 Y 22 de Octubre, 2017**  
**\$6,996.00**

